

# ZO NUN

**Class VI Mizo Supplementary Reader**

*(Revised & Updated)*



*Prepared & Published by*  
STATE COUNCIL OF EDUCATIONAL RESEARCH AND TRAINING  
MIZORAM: AIZAWL

**Prescribed for use as a textbook in Mizo for Class VI by the State Council of Educational Research and Training (SCERT), Mizoram, Aizawl**

**Vide Notification No. M-17021/2/2025-EDN**

**Dated Aizawl, the 7<sup>th</sup> November, 2025**

**ALL RIGHTS RESERVED**

- ☐ No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise: no preparation of notes, substances, explanation, keys, etc in the form of book(s) for sale based on the printed book herein is permitted, without the prior permission of the Director, State Council of Educational Research and Training (SCERT), Mizoram, Aizawl.
- ☐ This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade, be lent, resold, hired out or otherwise disposed of without the publisher's consent, in any form of binding or cover other than that in which it is published.
- ☐ The correct price of this publication is the price printed on this page. Any revised price indicated by a rubber stamp or by a sticker or by any other means is incorrect and should be unacceptable.

First Edition : 2022

Fifth Edition : 2026

Copies : 9,237

Price : ₹ 73/-

Published by :

**THE DIRECTOR**

**STATE COUNCIL OF EDUCATIONAL RESEARCH AND TRAINING (SCERT)**

**MIZORAM, AIZAWL**

Printed at : **Mizoram Government Press**  
Aizawl, Mizoram

### **Textbook Committee for Elementary Schools**

|                         |                                                       |
|-------------------------|-------------------------------------------------------|
| <b>Chairman</b>         | : Director<br>SCERT                                   |
| <b>Members</b>          | : Rev. Dr. K. Thanzauva<br>Education Consultant, MERC |
|                         | : Director<br>School Education                        |
|                         | : Chairman<br>MBSE                                    |
|                         | : Head, Deptt. of Education<br>Mizoram University     |
|                         | : Principal<br>Pachhunga University College           |
|                         | : State Project Director<br>Samagra Shiksha, Mizoram  |
|                         | : Principal<br>IASE                                   |
|                         | : Dr. Lalduhawmi Thomte<br>Joint Director<br>SCERT    |
|                         | : Principal<br>DIET Aizawl                            |
|                         | : Representative of MSTA                              |
|                         | : Representative of MPTA                              |
|                         | : Representative of MISA                              |
| <b>Member Secretary</b> | : Pi Zoramthangi Ralte<br>Joint Director<br>SCERT     |

# **THE CONSTITUTION OF INDIA**

## **PREAMBLE**

**WE, THE PEOPLE OF INDIA**, having solemnly resolved to constitute India into a <sup>1</sup>**[SOVEREIGN SOCIALIST SECULAR DEMOCRATIC REPUBLIC]** and to secure to all its citizens :

**JUSTICE**, social, economic and political;

**LIBERTY** of thought, expression, belief, faith and worship;

**EQUALITY** of status and of opportunity; and to promote among them all

**FRATERNITY** assuring the dignity of the individual and the <sup>2</sup>[unity and integrity of the Nation];

**IN OUR CONSTITUENT ASSEMBLY** this twenty-sixth day of November, 1949 do **HEREBY ADOPT, ENACT AND GIVE TO OURSELVES THIS CONSTITUTION.**

1. Subs. by the Constitution (Forty-second Amendment) Act, 1976, Sec.2, for "Sovereign Democratic Republic" (w.e.f. 3.1.1977)
2. Subs. by the Constitution (Forty-second Amendment) Act, 1976, Sec.2, for "Unity of the Nation" (w.e.f. 3.1.1977)

## THUHMAHRUAI

State Council of Educational Research and Training (SCERT), Mizoram chuan Mizoram chhunga elementary education-a sulsutu leh hmalatu a nih angin naupangten Mizo ṭawng thiamna leh Mizo thil hriatna kawnga hma an sawn zelna turin Mizo Supplementary Reader ‘Zo Nun’ pawl 6 aṭanga pawl 8 thlenga zir tur a siam a. National Education Policy (NEP) leh National Curriculum Framework (NCF) ten an ngaih pawimawh êm êm, zirlaiten anmahni hnam leh ram chanchin Mizo ṭawnga an zirna tur a ni.

He zirlaibu puitlinna tura tha leh zung sengtu mi ṭangkai tak tak – teacher educator te, subject expert te leh zirnaa a vawnfung chelhtute chungah thinlung takin lawmthu ka sawi a. Zirna hi mi tin huapzo (*Education for all*) a nihzia kan thawhhonna aṭangin a lang Chiang hle a, chutih rualin zirlaite zingah thil hriat chian châkna te, thil siam chhuah thiamna leh ngaihtuahna fim tak neih theihna te a châwm nung thei zâwngin he lehkhabu hi siam a ni bawk.

Mizo Supplementary Reader-te hi hi zirtirtu leh zirlaite tan Mizo ṭawng leh Mizo thil zirtirna tihchangtlunna kawngah leh zau zawka National Education Policy (NEP) 2020-in a tumte tihhlawhtlinna hmanraw ṭangkai tak a nih ngei ka beisei.

Aizawl  
7<sup>th</sup> November, 2025

  
(CAROLINE ZORAMTHANGI)  
Director, SCERT  
Mizoram:Aizawl



# A CHHUNGA THU AWMTE

|   |                       |    |
|---|-----------------------|----|
| 1 | Mizoram               | 1  |
| 2 | Mizo Hmeichhe Silhfen | 7  |
| 3 | Palak dil             | 11 |
| 4 | Lalsangzuali Sailo    | 15 |
| 5 | Ramhmul Damdawi       | 20 |
| 6 | Rul Chanchin          | 28 |
| 7 | Inkawibah             | 36 |
| 8 | Arsi Thawnthu         | 42 |
| 9 | Lasi Thawnthu         | 50 |

# CONSTITUTION OF INDIA

## Part IV A (Article 51 A)

### Fundamental Duties

**Fundamental Duties – It shall be the duty of every citizen of India –**

- (a) to abide by the Constitution and respect its ideals and institutions, the National Flag and the National Anthem;
- (b) to cherish and follow the noble ideals which inspired our national struggle for freedom;
- (c) to uphold and protect the sovereignty, unity and integrity of India;
- (d) to defend the country and render national service when called upon to do so;
- (e) to promote harmony and the spirit of common brotherhood amongst all the people of India transcending religious, linguistic and regional or sectional diversities; to renounce practices derogatory to the dignity of women;
- (f) to value and preserve the rich heritage of our composite culture;
- (g) to protect and improve the natural environment including forests, lakes, rivers, wildlife and to have compassion for living creatures;
- (h) to develop the scientific temper, humanism and the spirit of inquiry and reform;
- (i) to safeguard public property and to abjure violence;
- (j) to strive towards excellence in all spheres of individual and collective activity so that the nation constantly rises to higher levels of endeavour and achievement;
- (k) who is a parent or guardian, to provide opportunities for education to his child or, as the case may be, ward between the age of six and fourteen years.





### A awmna

Mizoram hi *India* ram hmarchhakah a awm a. A khawpui chu Aizawl a ni a. *India* rama *State* tê ber pangana a ni a. Mizoram Statistical Abstract, 2023-in a tar lan dan chuan a zau zâwng hi *sq km* 21,081 a ni. *Tropic of Cancer*-in a tan tlang a ni. Hmar tâwp ațanga chhim tâwp thlenga a thui zâwng chu *km* 277 a ni a, khawchhak tawp ațanga khawthlang tâwp thlenga a thui zâwng chu *km* 121 a ni.

*Myanmar* ram leh *Bangladesh* ram in Mizoram hi a karcheh a, khawchhak leh chhim lamah *Myanmar* ram awmin, khawthlang lamah *Bangladesh* ram a awm a. Heng ram pahnihte nen hian ramri (*international boundary*) *km* 722 lai an ințawm a ni. Mizoram hian hmar lamah *state* țhenawm pathum a nei a, chungte chu – *Assam*, *Tripura* leh *Manipur*-te an ni.

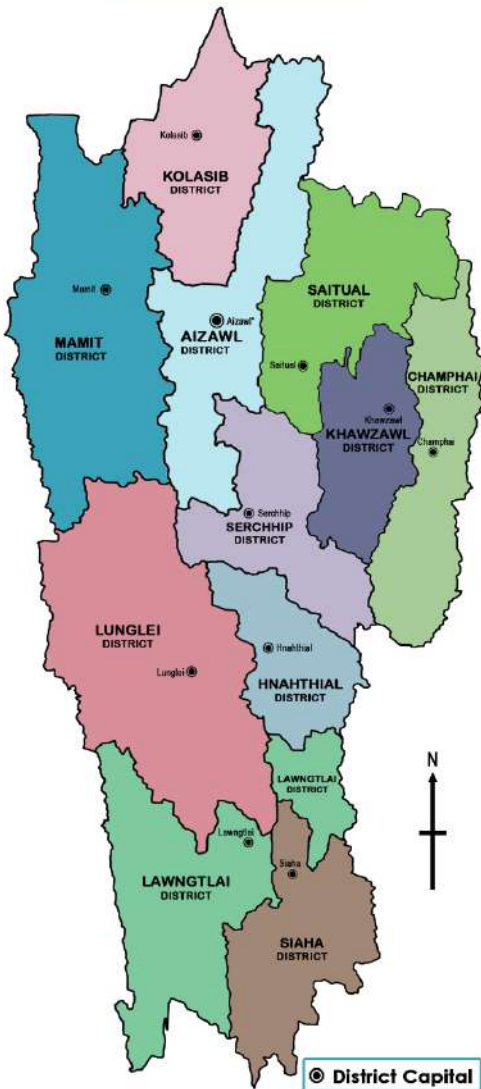
Mizoram hian *National Highway km* 590.29 a nei a. Mizoram hi *Myanmar* leh *Bangladesh* nena insumdawn tawna kawnga hmun pawimawh a ni mek a ni.

### A ram awm dan:

Mizoram hi tlang ram a ni a, a ram leilung hi a mawiin rawng chi hrang hrangin a țial emaw tih mai turin a hring dup a. A tlang hi a awihin lui tê leh lui lianten a daidang hlawm a, chhim leh hmar hawi zâwngin a luang dũl dũl a, lui kawr



## MIZORAM MAP



thûk tak takte pawh tam tak a awm a. A tlangpuiin tlangte hi *meter* 1000 vela sâng anga chhut a ni. Mizorama tlang sâng ber chu Phawngpui Tlang (*Blue Mountain*) a ni a. Mizoram Statistical Abstract, 2023-in a tar lan dan chuan *meter* 2157-a sâng a ni.

### Sik leh sa chungchang:

Mizoram hian sik leh sa nuam tak mai neiin, nipuia pawh a lum lutuk lo va, thlasikah pawh a vawt lutuk lo. Thlasik lai chuan  $11^{\circ}\text{C} - 21^{\circ}\text{C}$  a ni tlangpui a, nipui lai chuan  $20^{\circ}\text{C} - 29^{\circ}\text{C}$  a ni tlangpui bawk. Kum tuan hian ruahtui a tla deuh reng a, Ṭomir thla atanga Mimkût thla hun vel hian ruahtui a tam zual a. Ruahtui hi *cm* 254 a tla thin.

Aizawla ruahtui tlak dan tlangpui chu *cm* 208 vel a ni a, Lungleiah chuan a tlangpuiin *cm* 350 vel a tla thin. Thlasikah chuan Mizoramah ruahtui a tla vak lo va, a boruak a nuam hle, van boruak a thiangin a pawl phût thin a, a mawi thei êm êm a ni. Zingkarah chuan tlang leh tlang inkarte hi tiau chhumin



a bawm khat vek thin a, a mawiin luipui zau takte pawh a ang thei hle a ni. Mizoram hi khuanuin a duan ram mawi tak mai a ni a, a ram leilung a mawiin, thing leh mau, thlai leh hnim hring chi hrang hrang a tam hle. Thing, hnim hring leh thlai chi zawng zawng hi a awm vek emaw tih mai turin chi hrang hrang a tam êm êm a, tlangte chu a hring dup mai a ni.

### **A mi chengte:**

*History* lam tui mite chuan Mizo chu *Mongolian, East Asia* (*Asia* khawchhak) lama mi cheng inthen darh a, *India* khawchhak leh chhim lama hmasang atanga lo awmho kha niin an ngai a. *Myanmar* khawthlang lamah rei lo tê awm a, ram hrang hrang pasarih vela awm kual angah an ngai a, chumi hun chhung chu kum zabi 10 lai vel nia chhut a ni. *British Missionary*-te kaihhruaina hnuaiah kum zabi 19-na velah khan an lo awm a; chu vang chuan, Mizote chu Kristian an lo ni a. *Missionary*-te lo kal an hlawkpui leh êm êmna chu zirna a ni. *Missionary*-te khan Mizo tawng zirna atan *Roman* hawrawp an lo hmang a, zirna inah chhawm zel a ni. *India* rama lehkha thiam tamna *state* a lo ni ta hial a ni.

Mizote chu mi chi hrang hrang, a huhova khawsa an ni a. Mizo kuate chu tlanga awm an ni a, a laiah ‘Lal In’ awmin, tlangvalte riah khawmna ‘Zawlbûk’-te a awm bawk a. Zawlbûk chu thil chi hrang hrang inzirtirna hmun atan an hmang thin a. Tlangvalte chu mi puitling leh khawtlang tana mi tangkai ni tura an inzirtirna hmun a ni.



### **Vantlang nun:**

Mizote vantlang nun leh rorel dan te chu a inthlak danglam ve zel a. Inkaihhruaina chi hrang hrang neiin ‘tlawmngaihna’ hi an ngai sang êm êm a. Tlawmngaihna a tum ber chu mahni indah tha a, mi dangte tana nun hman, inpumpekna, tanpui ngaite tanpuina hna thawh hi a ni. Mizote Kristian an lo nih tak hnuah hian an nun a inthlakthleng nasa hle a, an nunah Kristiannain hmun pawimawh a chang a, an khawtlang nun pawh Kristian an nihna a kaihruai ta a ni. Biak In te neiin Pathian tan an hun an hmang nasa a, an rilru pawh chu lam hawi chuan an sêng nasa hle.

Mizote chu inpawh taka khawsa ho, hnam inthliarna awm ve lo, mipa leh hmeichhia inthliarna awm lo a ni. Zaa sawm kua vel chu loneitu an ni a, thingtlang khuate chu chhungpui hung tak ang mai an ni. Nau piang, inneihna leh thihbate hi an nuna hun pawimawh tak mai a ni a, khawtlangin an buaipui thin a ni.

### **Inrelbawlina:**

Hmanah chuan Mizoram hi *Assam hnuai District Council* pakhat a ni thin a. Kum 1972-ah *Union Territory* niin, ni 20 Ramtuk thla kum 1987-ah *state* puitlingah puan a ni. Mizoram hi *district* 11-a then a ni a. Chungte chu:

| <b><i>Sl. No</i></b> | <b><i>District hming</i></b> | <b><i>Khawpui</i></b> |
|----------------------|------------------------------|-----------------------|
| 1                    | Aizawl                       | Aizawl                |
| 2                    | Lunglei                      | Lunglei               |
| 3                    | Siaha                        | Siaha                 |
| 4                    | Champhai                     | Champhai              |



| <i>Sl. No</i> | <i>District hming</i> | <i>Khawpui</i> |
|---------------|-----------------------|----------------|
| 5             | Kolasib               | Kolasib        |
| 6             | Serchhip              | Serchhip       |
| 7             | Lawngtlai             | Lawngtlai      |
| 8             | Mamit                 | Mamit          |
| 9             | Hnahthial             | Hnahthial      |
| 10            | Saitual               | Saitual        |
| 11            | Khawzawl              | Khawzawl       |

Mizoramah hian *Autonomous District Council (ADC)* pathum a awm a, chungte chu –

- ❖ *Chakma Autonomous District Council (CADC)*
- ❖ *Lai Autonomous District Council (LADC)*
- ❖ *Mara Autonomous District Council (MADC)* te an ni.

**Mizoram state chhinchhiahnate:**

- State Animal* - Saza
- State Bird* - Vavu
- State Flower* - Senhri
- State Tree* - Herhse



## TIH TURTE

### 1. A hnuaia zawhnate hi han chhang teh.

- i) Mizoram hi khawi laia awm nge?
- ii) Mizoram hi eng anga zau nge?
- iii) Mizoram hian *international boundary* eng anga sei nge a neih?
- iv) Mizorama *National Highway* sei zâwng han sawi teh?
- v) Mizoram hi eng tik kumah nge *state*-a puan a nih?

### 2. Hengte hi han ziaak teh.

|                                  |   |       |
|----------------------------------|---|-------|
| <i>State animal</i>              | - | _____ |
| <i>State bird</i>                | - | _____ |
| <i>State flower</i>              | - | _____ |
| <i>State tree</i>                | - | _____ |
| Mizorama <i>district</i> awm zat | - | _____ |



## 2

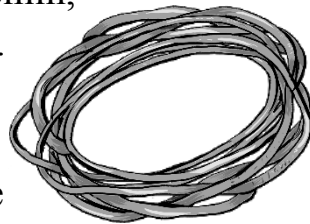
## MIZO HMEICHHE SILHFEN

Thân tlanga Mizote an awm lai chuan Mizo hmeichhiate silhfen hmasa nia lang chu hruikhaua siam ‘Siapsuap’ a ni a.



Siapsuap

Len tlang an lo thlen thlak chuan a ram a lo thain buh leh late an ching thei ta a. Chung an la chinte chu kaiin an tah a. Mutbu atan leh inthuum nan te an hmang ta a. Hmeichhiate silhfen hmasa a taha tah chu 'fênphel' an ti a, la vâra tah, thui loh, tê tak tê a ni. An khup pawh a khuh zo lo va, an taiah kawngchilh, hruihrualin an hreng nghet tlat thin. Hmeichhe naupangin puan tah zir nana themlema an tahte pawh kawngchilh atan an hmang bawk. A nei nung deuhte chuan dar kawngchilh 'chumchi' an tih an hreng thin.



Chumchi

Hun a lo kal zel a, tînga la dum te an lo thiam ta a. An fênphelte chu la vâ hlang ngawta tah lovin, tîng ten an dum a. Ze thlan hrang hrang disul, lenbuangthuum, leihruisuih leh kawkpuzikzial te an thlang a, an rawlh a. Chûng chu 'Hmarâm' an ti a. Puanngote (puan mawl zeh awm lo) an tah a, an fênphel chungah an sin a. La uk te leh tîng dum ten



puanngo tlang, a tui pal an tial a; chung puante chu 'Chhimpuantlangtial' emaw 'Puantlangtial' emaw an ti.

Hruih an thiam hle a, puanrin te, ngotekherh te leh hmarâm te an hruih a. Chutiang puan chu a hmei a pain an sin thin. Hmeichhia hian an fênpheh loh chu pawnfen pum hi an fêng lawk lo. A kum chiah hriat ni lo mahse Aizawlah pawnfen pum hi chin hmasak a ni. Fênpheh chungah hnute chungah puan an bih a, 'Hnutebih' emaw 'Hnubih' emaw 'Thinbih' emaw an ti. Rei tak chhung chu hmeichhiain an taiah puan an veng lo va. Buh dennaah chauh an veng thin a. Chu chu 'Taikaih' tih a ni.

Hmeichhiate chuan thi pawh an awrh ve thin a. Sai ha bengbeh te an beh bawh. An tleirawl têt laiin an beng an verh a. Thil mum tê deuh an beh a, an beh lian tawh tawh a, nula an lo nih chuan sai ha bengbeh lengin an beng chu a kaw ta a. Sai ha bengbeh nei zo lo chuan hlum tihbial, ben pheh, a rih lutuk loh nana a lai tak tihkuak an beh thin. Hmanlai hmeichhia chu an beng a kaw lian êm êm a, a uai duai thin.

An sam an uluk êm êm a. Hriak dang a awm loh avangin vawh hriak an thih a. A then pheh chuan a tihrimtui nan pangpar rim tui vawh hriakah chuan an chiah thin. Hmeichhiain sahriak leh samkhuih hi mi dang ta an tawm ngai lo va, hmeichhe samkhuih chu 'khuihpui' a ni a. Chuvangin pasal an neihin sahriak bur leh samkhuih hi an chhawm thin.

A lai takah ngil takin bari an then a. Bari zau tak, sen har neih an duh a. An bariah chingal an hnawih thin. An sam



chu pial takin an khuieh a, tukkhumah an zial a. An samzial ngheh nan leh inchei nan ðimkual ke tawi an thiat ðhin. Hei hi tunlaia *hairpin* an tih ang lian rit tak a ni. Hmeichhe mawina pakhat chu sam bu ðha neih, sam zial lian ðha a ni. Nula sam bu ðha chu 'Tul liani' titen an sawi ðhin. Ngun bun pawh an uar hle a, a neinung deuh phei chuan pakhat aia tam pawh an bun ðhin.

Hmeichhiate chuan ni pawimawh bik kût ni vangthla leh râl lu lam nikhuaah sairil hnângin lukhum an siam a. Chu chu 'Chawi lukhum' an ti a, vaki chang te an thiat a, an khim ðhin. La tui te tak tê tê, ke zungpui tiat lek lek an siam a, a chanve chung lam a senin a hnuai lam a vârin an siam a, mau kûr zek zek theiah an thil a. Panga emaw paruk emaw lai lukhumah chuan an thiat a, hei hi 'Tuirual' an ti. Chûngte pawh chu hmeichhiain an chawi lukhumah an thiatin an khim baw k ðhin. Rawng dum an thiam hnuah puanlaisen te, kawlaisen te an tah a, ze thlan mawi tak tak an zep a, chûng chu kût ni vangthla leh ni pawimawh bikah an incheina pawimawh tak a ni.



Chawi lukhum

Hmeichhe naupangte pawhin nulate ang bawkin anmahni taw k leka tah fênphel an fêng ve a, puan an sin ve ðhin. Hetianga naupang puan sin hi kum 1940 hnu-te pawhin hmuh tur an la awm.

Kum 1700 vela ðiau an rawn kân hnu khan silh leh fenah nasa takin hma an sawn a. Nihliap hi incheina



pakhatah an hmang emaw tih turin kum 1916 vel lai atang khan an uar hle a, an thlalakah hmuh tur tam tak a awm. Tun hnu deuh thleng pawhin kum 1960 hnuah pawh nihliap nen nulain thla an la fo mai.

## TIH TURTE

### 1. A kar awlte hi dah khat rawh.

- i) Hmeichhiain \_\_\_\_\_ leh \_\_\_\_\_ hi mi dang ta an tawm ngai lo.
- ii) Thân tlanga an awm laia Mizo hmeichhiate silhfen hmasa nia lang chu hruikhaua siam \_\_\_\_\_ a ni.
- iii) Hmeichhiate silhfen hmasa a taha tah chu \_\_\_\_\_ an ti a.
- iv) Nula sam bu tha chu \_\_\_\_\_ ti ten an sawi thin.
- v) Hmeichhiaten an sam an uluk êm êm a, \_\_\_\_\_ an thih a.

### 2. A hnuaia zawhnate hi han chhang teh.

- i) Mizo puan ze thlan chi hrang hrang kha han sawi teh.
- ii) Tunlaia hmeichhiate incheinaah hian eng nge nalh i tih ber? Engati nge?



### 3

## PALAK DIL

Mizoram hi tlang ram a nih avang hian dil leh lui lian hi a tam lo hle a. Tuna Mizoram chhunga dil lian leh hmingthang deuhthe chu Tam dil, Saitual bula mi; Rung dil, Suangpuilawn bula mi leh tuna kan sawi tur Palak dil te hi an ni mai awm e. Hmanlai pi pute chuan lui leh tlang te, sih leh dil te hian huai nei veka an ngaih avangin heng dil kan sawi takte pawh hian chanchin ngaihnaawm tak tak an nei hlawm a ni.



Palak dil hi Mizoram chhim lam Siaha *district* chhunga Phura leh Tawngkawlawng khaw inkar Tawngkawlawng thlen hma *km* 3 vela hlaa awm a ni a.



Hmanlai chuan a dil chhehvel hi ngaw durpui mai, bûng leh hruizam chite tamna hmun a ni a, ramsa chi hrang hrangte tuallenna hmun a ni. Tun hnuah he dil aţanga luang chhuak Palak lui an tih mai kam vel chu leilet atana  a tak a lo nih avangin an v t chereu zo ta a, a dil awmna hi a ualau tawh hle a ni. A dil len z wng hi fur tui tam laiin a dung *meter* 1200 leh a v ng *meter* 800 vela zau a ni a, Mizoram chhunga dil kan neih len ber a ni hial awm e. A dil pianzia hi artui ang deuh, a bial sawl a ni. ‘Palak’ tih hi Mara  awng chuan ‘*dawlh*’ tihna emaw, ‘*lem*’ tihna emaw a ni.

Hmanlai chuan tuna Palak dil awmna z wlah hian khua a awm  thin a. Hun eng emaw chen an awm hnu chuan naupang tualchai hi a chhan leh vang hriat loh hian an bo leh daih mai  thin a. Vawi khat phei chu sumdawng la sen zuar hi an khuaah a lo kal a; mahse, chin hriat lovin a bo ve leh ta daih mai a. Chutia an sulhnu chhui tur awm miah lova mi an bo leh daih mai  thin chu rulpui lian tak maiin a lo dawlh  thin a ni tih an hre chhuak ta a; hmun pakhatah phei chuan kaw bel tak mai a lo nei a ni tih an hmu chhuak ta nghe nghe a. An khaw paho chuan rulpui tihhlum dan tur chu an ngaihtuah ta a, nghakuai lian tak mai an siam a, sa an tawktarh a. Nakinah chuan an sa tawktarh chu rulpui chuan a lo dawlh ta ngei a, an nghakuai hrui hmawr a ang chuan an hn k chhuak ta a. Chu rulpui chu a lo sei hle mai a, an awmna phaiz wl chu rulpui taksa chuan a khat r ih ta mai a. An hn k chhuak seng dawn lova an hriat avangin an hn h chhuah theih chinah chuan an sat chhum ta ringawt mai a. Chutia rulpui an han sah chhum takah chuan rul kua a ang chuan tui a lo chik chhuak ta huau huau mai a, an khaw



awmna zâwlah chuan a lo dil ta pung mai a; an khua zawng zawng chu a chim pil ta vek mai niin an sawi ðhin a ni.

Hmanlai chuan he dil hian huai a neia sawi a ni a, rulfêp nei pawh a awm ðhina an hriat avangin an ðihin an hlau hle ðhin a. *British* hun lai khan sap pakhat, Mizovin ‘Lalkaia’ an tih mai chuan he dil hi mau pûm hmangin a fang kual a. Vau kam hnai deuh tawhah chuan a chemtê a titla a, chhar tum chuan dilah chuan a liluh ta vang vang mai a, a rei ta hle mai a, a tla hlum ta a nih ngei an ring a. Amaherawhchu, darkar hnih dawn lai velah chuan mak tak maiin a lo chhuak leh hlawl mai a, a rui hle lehngal a, “Engtizia nge i va rei ve?” tia an zawh chuan, “A...ka sawi chuan ka thi ang, khawiah mah sawi suh ang che an ti,” a ti a. Mahse, an zawh luih tlat avangin a sawi ta a. “Dil chhunga ka zuk luh khan khaw nuam tak mai a lo awm a, nula hmelþha tak tak te pawh an awm a. Inah chuan min hruai lut a, zu thlum tak min intir ðeuh mai a, ka rui ta a lawm le,” a ti ta a. Hetia sawi phal loh a sawi avang hian a tukah chuan a thi ta mai a ni awm e. Mi ðhenkhat ngaih danah chuan helai hmun velah hian lir na tak maiin a nghing ang a, tui a lo chhuak ang a, he lai hmuna khaw awm ðhin chu a chim pil ta a, a lo dil ta po mai a ni ang e, te pawh an lo ti a. Khuaa mite thlarau chu dil huaiah chuan tangin dil hi an veng ðhin a ni ang tih ring tlat te pawh an awm bawk a ni.

Palak dil hian tun thleng hian sen hun leh fim bik hun lai a nei a. A sen hun lai hi Sahmulphah thla aþanga Pawlkût thla inkar vel a ni a. Vawi khatah a vaia sen vek lovin a zatve vel zelin a insen chhawk ðhin a, hetih hun lai vel hian a rim



pawh a chhe hle thin a, tlang hrileng pawh a awm duh bik nia sawi a ni a. Nikir thla leh Thiin thla inkar vel hi a fim vanglai hun a ni thung a, hetih hun lai hi chuan a fim tha em em mai thin a ni. Palak dil hi Mizoram sorkar chuan a theih ang ang cheibawlin a humhalh mek a. Khuarelin a siam dil hi Mizoramah hian a tam loh avangin changlung zawk leh uluk zawka humhalh leh cheibawl zel pawh hi thil tul tak leh pawimawh tak a ni.

## TIH TURTE

**A hnuaia zawhnate hi han chhang teh.**

1. Palak dil hi khawiah nge a awm?
2. Palak dil zau zawnng han sawi teh.
3. Palak hi eng tawng nge? Eng nge a awmzia?
4. Palak dil hi eng tik hunah nge a sen thin?
5. Mizorama dil dang in hriatte han sawi teh u.



## 4

## LALSANGZUALI SAILO

Lalsangzuali Sailo hi kum 1949, Ṭomir thla ni 15 khan Upa S. Vanchhuma leh Sapthangi Chawngthu te fa 11 zinga upa ber atan Thingsai khuaah a piang a. Kum 1978, Nikir thla ni 27-ah Laldinliana nen innein fa pathum, mipa pahnih leh hmeichhia pakhat an nei a, Aizawl *Nursery* Vengah an chhungkuain an khawsa ṭhin a ni. Zirna lamah chuan *M.A. (History), B.Ed.* a ni a, hnathawhna lamah chuan *High School* zirtirtu a ni. Khuangchawi thla ni 14 kum 2006 khan kum 57 mi chauh niin khawvel a lo chhuahsan ta a ni.



Lalsangzuali Sailo hi zai thiam a ni mai lo va, hla phuah a thiam tel hi a ngaih sanawm lehzualna a ni. Hla a phuah thiam êm êm a, hla 365 lai a phuah a ni. Thing leh mau, nungcha humhalh kawngah a thawh hlawk êm êm a, lehkhabu pawh eng emaw zat ziakin hla tam tak a phuah bawh a ni. Pathian thil siam mawina leh hlutnate a hre thiam êm êm a. Mizoram hi pialral ang hiala mawiin a hmu a, hetiang hian a phuah a ni.



*“Aw siamtu kutchhuak reng lo ni e,  
An fak ning lo hram thiam aw mawi zawng ten;  
Thlir ve teh u khua tin an mawi hluan e,  
Enchim loh aw vau thla eng nuam.” (Vauthla)*

*“I mawi chuang e, aw Zoram nuam,  
Par tin thang sirva nungchaten,  
An bawm hlim ten fak zai sain,  
Dam lai pialral i tling ngei e.” (Mizoram)*

Tin, Lalsangzuali Sailo hian Mizote leh Mizoram tan hian thahnem a ngai êm êm a. Thangtharte fuihna leh kan ram hmasawn zel tura a duhna hi hla-in mawi takin a phuah a, hla tha leh hlu takte an ni. A hla ‘Mizoram’ tih hi lo chhiar ila.

*“Ka chawi nang che zai vawr siauvin,  
Hmatiang sawnin vul zel ang che;  
Thiam tinreng leh duhsakna te,  
I tan chauh aw, i tan chauh aw.”*

Lalsangzuali Sailo-in rualbanlote tana hla a phuah hi amah leh a hla tihluta an ni. Anmahni leh mi dangte tan a hlu êm êm a. Hetiang lam hawi hla tihausatu a ni a tih theih ang. Rualbanlote hi a hmangaihin an tan thahnem a ngai êm êm a, mi zawng zawng hi rualbanlote enkawl tura Pathian ruat kan ni tiin a hla ‘Vohbik Naupangte’-ah chuan hetiang hian a phuah a ni.

*“Naupang vohbikte hruai turin,  
An chun leh zua – unau zawngte leh*



*Ami zaleng chinlai, then leh rual te,  
Lalpan a ruat kan lo ni e” tiin.*

Lalsangzuali hlate zinga sawi hmaih hauh loh tur chu ‘Nu hmangaihna leh hlutna’ a phuah chhuak thiam êm êm mai hi a ni a. A nu hian boralsan daih tawhin, a thlân te chu mi dangte tan chuan han hriat rengna tur awm lo mah se, a tan chuan thlân nung, eng tik lai pawha mawi leh chuai thei lo tur a nih thu a sawi a. Chu thlân chuan amah chu a la fuihin, a la be reng thin a ni tih he hla hmang hian nalh takin a phuah chhuak a ni.

*“Leng dang tan fam rolung reh leh ram mai maw,  
Rolung mual mawi, tute khaw te hriat loh kha,  
Ka tan erawh thlân nung chuai ngai lo chu;  
**‘Nun dik lamtluang chhui rawh,’** min lo ti a,  
Hmangaih banin min pawm anka tui ang nem nen,  
**‘Siamtu Khuanu zai ngai zel rawh,’** min lo ti e tiin.*

Heng bakah “Rawlthar tang fan fan” tih hla a phuah phei chu hre lo kan awm awm lo ve. He hla hian ruihhlo hlauhawmzia, mihring a tihchhiat theihzia leh a tite pawh sim tura a fuihna a tarlang a. Ruihhlo chu kan ram hmelma leh thalaite tihmelhemtu a ni, tiin mawi takin a phuah a.

*“A tur a na e, zungzam a fan zo.  
Rawlthar dawntuaite, a dawî â mek che,  
Nangma tan a pawî lua, i dawn kim lo a ni.  
Aw, Mizo tlangval, famkhua i lawî dawn e,  
Sim rawh, bansan la, ruihhlo hi hmelma a ni,  
Aw, tang fan fan.” tiin. (Rawlthar tang fan fan)*



Lalsangzuali Sailo hian nungcha humhalh pawimawhzia hi a hre Chiang êm êm a, thu leh hla mawi tak tak hmangin a tarlang thin a. A hla phuah pakhat “Nungchate au aw”-ah chuan nungchateah inchanin, tihchereu an nih dan leh humhalh an tulzia mawi takin hetiang hian a phuah chhuak a.

*“Kan tuanna zolentu hliap kar, hnuhchhawl zawng leh,  
Rah-thing, parzu lunglai min dumtu kha;  
Chemsen lenin an suat, chappui senmei chantir zo ve,  
Riahrûn lawina kan vai chhunrawl a vâng mang e.”*

Zai leh hla phuah a thiam avang hian chawimawina chi hrang hrang tam tak a dawng a. Mizo *literature* lamah a thawh hlawkin lehkhabu thahnem tak a ziaik bawk a. Lehkhabu tam tak a ziah zinga mi ‘Tlawm Ve Lo – Lalnu Ropuiliani’ chu kum 1999 khan Mizo *Academy of Letters (MAL)* chuan ‘*Book of the Year*’-ah a thlang nghe nghe a ni. Heng bakah hian a lehkhabu ziah avangin chawimawina thahnem tak pek a ni bawk. Thuziah a thiam êm avang hian *Literature*-ah India chawimawina sang *Padma Shri* a dawng hial a ni.



## TIH TURTE

### A hnuaia zawhnate hi han chhang teh.

1. Lalsangzuali Sailo hla phuah zinga i duh ber han sawi teh. I duh chhan sawi baw k ang che.
2. Lalsangzuali Sailo lehkhabu, *Book of the Year* a dawnna kha eng nge a hming?
3. Thing leh mau, nungcha humhalh lam hawi hla tlar li han phuah ve teh.
4. ‘Vohbik Naupangte’ tih hlaa a chang thumna hi han hrilh fiah teh.

*‘Dawhtheihna hmangaihna kim hlànin,  
Ngilneihna nèna hruai zèl tùrin;  
Lalpan min thlang ta – Nang leh Kei hi,  
‘Vohbik Naupangte,’ an ni si!*



## 5

## RAMHMUL DAMDAWI

- Zirtirtu : Vawiinah hian ramhmul damdawi chi hrang hrang kan zir dawn a ni. Ramhmul damdawi kan tih hian bâwlhlo hmanga siam ni lo, Mizorama thil to, damdawi atana hman sawina a ni ber. Thenkhat hi chu kan thlai chin a ni a; thenkhat erawh ram hnim ang chi, a zung leh a hnahte pawh a ni bawk. Natna eng emaw nei in awm em? In neih loh pawhin in chhungkaw zingah natna nei an awm em? I han sawi ho dawn teh ang u.
- Thanga : *Sir*, ka ril a tām lai hian ka pum hi a thip veng veng thin a, eng ramhmul damdawi nge tha ang?
- Zirtirtu : Chawhmeh tiheng nân eng nge in hman thin?
- Thanga : Aieng kan hmang.
- Zirtirtu : Aieng hi kan her dip hnuah chawhmeh tihmawi nan kan hmang thin a. A bul hi kan ei a, aieng kan ei thin hi a bul chu leia inphum a ni a, a bul chawh thar hlim hi pumpui lâwngh tan a tha êm êm a ni. I pum



a thip chuan i kut zungpui tiat vel kha han ei la, a dam siai siai mai ang. Tin, a tui sâwr a, in hi hriselna atan pawh a ̣ha bawk.

Siami : Ka nu hi a thau khawp mai a, thisen sâng nei a ni bawk si. Eng ramhmul damdawi nge kan pek ang?

Zirtirtu : Thisen sâng tan hian phuihnam hi a ̣ha khawp mai. Phuihnam hi chhum tawp a, a tui hâwp mai tur a ni. A tui hi dah ̣hat theih a ni a, duh duh huna in mai tur a ni. Changkha hi a ̣ha hle bawk. Changkha hi thil kha tak a ni nain damdawi ̣ha tak a ni. Sil faia chhum hian a chhumna tui hi a ̣ha hlei hlei.

Liana : *Sir*, ei siam hian sawhthing hi an telh ziah a, eng atan nge a ̣hat le?

Zirtirtu : Sawhthing hian thil ei sual a vêng a. A bikin sa lam chi kan siam hian ei sual a vêng a, telh ngei a ̣ha. Chu bakah rannung tûr neiin min seh palhin seh sawm sawk sawk a, a hmuamhmaa hnawih a ̣ha bawk. A tui vanga ei aiin a ̣hatna kha a pawimawh. *America* ramah chuan ar sa aiin sawhthing a to zawk nghe nghe asin.



Khai le, theiherâwt in hria em?

Dawngkima : Kei chu ka hria, kan huanah pawh a awm.

Zirtirtu : A tha e. Theiherâwt hi damdawi tha tak a ni a, a thatna i sawi ho leh dawn teh ang.

Pakhatnaah chuan thinlian leh mîtliaam atan damdawi tha tak a ni. A tui sâwr a, ni khata vawi thum in theih phei chuan damdawi tha tak a ni.

Dawngkima : *Sir*, theiherâwt hi damdawi atana a thatna dang a la awm em?

Zirtirtu : Awm e; khawsik damdawi atan an hmang bawh alawm. An zai lêp a, an pho ro hnuah tuiah darkar sawm leh pahni vel chiahin ni khatah vawi thum in thin tur a ni.

Thanga : A tha hle mai. Hriat reng tur a nih chu.

Zirtirtu : Theiherâwt hi kan ramah hian a tha duh hle. A mu kha in pho ro ang a, in kawt leh huanah pawh han tuh mah teh u. In rin aiin a rah tha duh ang.

Muani : Kan mamawh si a, kan kawmthlang huanah hian chin ve ngei tur a ni.

Zirtirtu : A nih leh, sikul chawlh laiin thiante nena ramvah in ching em?



- Mawia : Keini chu kan ramvâk ðhin. (A nui var var a)
- Zirtirtu : A ni maw, sikul chawlh laia ramvah te hi thil nuam tak a ni; amaherawhchu, fimkhur tur a ni a, mi huan thlai leh theite hi dim tur a nih bakah lawh rûk hauh loh tur a ni. In ramvaha in intihpem palhin engtin nge in tih ðhin?
- Mawia : *Sir*, ka pa khan tlangsam hnah hi a hmet sâwr a, min hnawih ðhin.
- Zirtirtu : Aw le, tlangsam hnah hmeh sâwr hi pema hnawih hian a ðha hle. Chuvangin, khawiah emaw in kal chhuah a, in intihpem palh pawhin tlangsam hi in hmet sâwr ang a, pem tharah in hnawih ðhin dawn nia.
- Muani : Sir, tlangsam hnah pem thara sâwr chu eng nge a ðhatna tak?
- Zirtirtu : Tlangsam hnah aţanga tui lo chhuak khan natna hrikina kan pem a tina zual tur kha a vêng a, natna hrik kha a tihlum a ni.
- Siami : Chuti chu intipalh kan awm a, damdawi hnawih mai tur kan neih loh pawhin tlangsam hnah ka lo hnawih tawh ðhin ang.



Liana : *Sir*, tlangsam chu engtin nge a awm? A kung leh a hnah eng ang nge? Khawiah nge kan hmuh theih ang?

Zirtirtu : Tlangsam hi hnim chi khat a ni mai. A par hi a vâr paw deuh, vut buak rawng deuh hi a ni. A kung hi a sâng lo va, dai hnaiah te, lovah te leh huanah te pawh a tam hle. Thlai pawh a dîp a, a hnawk mah zawk thîn a ni.

Kan sikul huanah pawh khuan a awm mai thei asin. Kan zu zawng chhin dawn em ni ang?

Mawia : Kei chu kan huanah pawh a awm a, ka hria asin.

Zirtirtu : Chuti chu sikul huanah i zuk zawng dawn chhin ang u hmiang. Mawia hian hma han hrui se a tha ang e.

(An chhuak ta a.)

Mawia : Heta hi ka hmu e, lo tlan rawh u.

Liana : Hetiang hi maw tlangsam chu?

Zirtirtu : A nih ngei hi. A kung leh a pâw awm dan kha chhinchhiah in tum dawn nia. A pâw lai a ni kher lo thei a, a hnah awm dan



mawlh kha in chian a ngai. Kha kha pem  
thar damdawi chu a ni.

Dawngkima : Sir, a hnah hi ka'n la ang a, ka'n nuai  
chhin dawn em ni ang?

Zirtirtu : Han ti chhin tak teh.

(Dawngkima chuan tlângsâm hnah panga  
vel chu a mal a, a pawt bung hmaw  
hmawk a, a han nuai hlawm ta a.)

Muani : I va nuai rei tawh, khawi maw?

Dawngkima : Hei, heti hian.

Zirtirtu : Dawngkima nuai hlawm kha han hmet  
teh u, a tui a lo far mai ang. A tui rim kha  
in hriat theih nan hnai taka zu hnim teh u.

(An hnim den den a.)

Zirtirtu : Khami tui lo chhuak tak kha pem thara  
hnawihin damdawi tha tak a ni. Pem kha  
a pûn loh nan natna hrik lakah a vêng a  
ni. Chu bakah thisen lo chhuak tur kha a  
tikhang thei a, thisen lo chhuak zel tur  
tihreh nan pawh a tha hle a ni. Heng hi in  
naute leh in thiante pawh in hrih ve zel  
dawn nia.

Ngawi lawk teh u, khita khi lambak a tam  
mai. I han pan hnai teh ang u.



(Lambak awmna lamah chuan an chho ta a.)

Zirtirtu : In hre fur tawh em? Chawhmehah in siam tawh em?

Thanga : Keini chu kan hmeh fo asin. Purunte nen an chan pawlh a, têt sâ an leih bawk a, a tui ve reuh khawp.

Liana : *Sir*, lambak hian ̣hatna dang eng nge a neih?

Zirtirtu : Thisen sâng leh zunthlum nei tan hian damdawi ̣ha tak a ni. Tunlaiah mi kan awm awl a, kan ei tui bawk si a, a bikin upa lam hi thisen sâng leh zunthlum nei an tam hle a ni. A hela ei pawh a ̣hat rualin a hnah hi den sawk sawkin a tui sâwr a, khawizu tlêm nena pawlhin zing kâra ei hi thisen sâng tan a ̣ha hle. Chhum a, a tui in pawh a ̣ha bawk. Zunthlum nei tan phei chuan a hnah tui sâwr hi ni khatah vawi thum ei a ̣ha.

Chu bakah lambak hi tinreng damdawi a ni ber a. Kaẉthalo te, vun natna lam chiah te, zun kawng ̣ha lovah te, dangâwk atan te, ruh lam natna nei tan te, thisen tihthianghlim nan te leh thil dang atan pawh damdawi ̣ha tak a ni.



## TIH TURTE

**A hnuaia zawhnate hi han chhang teh.**

1. Ramhmul damdawi awmzia eng nge ni?
2. Hengte hi an tangkaina han sawi teh.
  - i) Theiherâwt
  - ii) Tlangsam
  - iii) Lambak
3. In zirlaia inziak tel lo ramhmul damdawi dang i hriat han sawi teh.



## 6

## RUL CHANCHIN

Tlai khat chu ðhian inkawm ngeih tak pahnih, Ruata leh Zama hi an leng dun a. Kawnga an kal lai chuan mi lo awm khawm deuh luai luai hi an va hmu a. Ruata chuan, “Eng nge an tih le, hawh i va en chhin ang,” a ti a, an ðhian dun chuan mi awmna lam chu an pan a. Chu laia lo awmte chuan rul pakhat hi an lo kil bial a. Mi pakhat chuan tiangin a lo hawlh kual vel a, a thi tawh emaw tiin Ruata leh Zama chuan an va hnaih ve a; mahse, rul chu a lo la thi lo va.

Tianga hawlhtu naupang chuan rul chu a meiah a khai a, mi dang bulah chuan a intihuai êm êm a, a chuk pawh hlau lo ang takin a awm a. Mi dang chuan an hau va, “Khatiangan hlau lo mai mai suh, a chuk che chuan i thi mai ang,” an ti a. Mahse, a meia mantu chuan, “Min chuk awm lo êm mai, min chuk pawh ni se tûr a neih ka ring lo,” a ti tlat a. Rul chu a khai kual vel a, mi dang chu hlauvin an tlanchhia a.

Chutih lai tak chuan Pu Hmuaka, rul chanchin hre deuh mai hi a lo kal a. Naupanghovin rul an lo kil bial laih chu a rawn en ve a, chu rul chu rul tûr nei a ni tih a hrilh a, a meia khaitu naupang chu ti tawh lo turin a hrilh a. Naupang pawh chuan rul tûr nei a ni tih a hriat chuan a hlau va, a thlah vat a. Pu Hmuaka chuan rul chu hmawlhin a pir a, ramhnuai hla takah a va chhuah ta a.



Ruata leh Zama leh naupangho chuan an lo en reng a, Pu Hmuaka a lo kir leh chuan Zama chuan, “Ka pu, engati nge rul kha i thah loh va, tur hlauhawm tak a nei i ti bawk si a?” a ti a. Pu Hmuaka chuan, “Rul hi sava te, sakei te angin nungcha a ni ve tho a, tihduhdah loh tur an ni. An tûr hi an invenna a ni a, mi awm mai mai lai an chuk ngai lo va, chu vang chuan ka chhuah a nih kha,” tiin a chhâng a, naupangho chuan mak an ti hle a. Rul an hmuh tawh phawt chu thah zel tur emaw an lo tih kha, nungcha dang ang thova pawl sawi lo a ni tih an hre ta a.

Zama chuan, “A nih leh, engtin nge rul hlauhawm leh hlauhawm lo kan hriat hran theih ang?” a ti a. Pu Hmuaka chuan, “He lai hi kan in a ni a. Naktukah sikul banah lo kal ula, rul chanchin hre duh apiang in thiante pawhrawn sawm u la, rul chanchin ka lo hrih dawn che u nia,” a ti a.

A tuk sikul banah naupangho chu Pu Hmuakate inah chuan an lo kal khawm a, Pu Hmuaka chu a lo awm loh avangin an tual zâwlah chuan an lo nghak thap a.

Rei vak lo hnuah chuan Pu Hmuaka leh a thiante pahnih hi an lo kal ta a, naupangho chuan an thut hual laih a. Pu Hmuaka thian pakhat zawk chuan bawm hi arawn keng a, a bulah chuan a hung tlat a. Ruata chuan, “Ka pu, hei kan thiante nen rul chanchin ngaithla tur chuan kan lo kal asin,” a ti a, Pu Hmuaka chu a nui vur vur a.

Pu Hmuaka chuan, “Hei ka thiante karawn hruai ve a, Pu Thanga leh Pu Kima an nih hi, rul chanchin zir mi an ni a, in duh duh in zawt dawn nia,” a ti a. Pu Thanga chuan a



bawm ken khuhna chu a han hawng a, a chhungah chuan rul  
lian deuh pakhat hi a lo awm a. Naupangho chuan an hlau  
va, an thutna atang chuan an tawlh hla dial a. Mahse,  
Pu Thanga chuan, “Hlau suh u, a hlauhawm lo ve, hei bawm



chhunga ka khung tlat bakah he rul hian tûr pawh a nei lo a  
nia,” a ti a. Ruata chuan, “Ka pu, kha kha eng rul nge?” a ti  
a. Pu Thanga chuan, “Rulhlai a nih hi, sazu hi a chaw ber a  
ni,” a ti a.

Pu Thanga chuan, “Rulhlai hi chi hrang hrang a awm  
a, rul lian thei tak, che rang tak, tleng chak tak a ni a; mahse,  
tûr a neih loh bakah ngho pawh a nei lo va, mihring tan  
chuan a hlauhawm miah lo va, kan awmna vela sazu pung  
nasa lutuk tur vengtu tha tak an ni,” a ti a. Zama chuan, “A  
lian bawk si a, a va hlauhawm hmel,” a lo ti a. Pu Thanga  
chuan a bawm chu a han hawng a, rul manna tiang, thir  
hmawr kawm chuan a chhunga rul chu a pir a, a pir chhuah  
hnu chuan a meiah a dawm bet a. Naupangho chuan an hlau



va, a then chu an tlanchhia a. Pu Thanga chuan a rul ken lai chu an awmna zâwl, hnim awmna hnaihah a va dah a, rul chu chak deuh maiin hnim karah a tleng bo ta daih a.

Naupangho chuan hmuhnawm an ti êm êm a, an hlau bawk si a. Mahse, Pu Thanga chuan khatiang rul kha chu mihring tana tangkai tak, thlai leh thil dang ei chhetu sazu suattu a nih thu sawiin, mihring thian tha, mihringte puitu tha tak an nih thu naupangte a hrilh a. Naupang zinga pakhat chuan, “Engtin nge rul hlauhawm leh hlauhawm lo kan hriat hran theih ang?” a ti leh a. Pu Hmuaka chuan Pu Kima chu sawi turin a han sawm a. Pu Kima chuan, “Sei deuhvin ka sawi ang a, in ngaithla peih ang maw?” a han ti a. Naupangho chuan, “Aw,” an lo ti dial a, hetiang hian a sawi ta a.

“Rul hi nungcha dang ang tho an ni a, hmelma ang maia en tur a ni bik lo. Mizoramah hi chuan tu pawh mai hian rul hi thah kan tum nghal vek ni maiin a lang a, a pawh hle a ni. Hetiang rilru hi kan paih a hun tawh khawp mai. Mizoram chungah hian rul chi hrang 50 chuang hret chauh kan nei a, chung zinga 20 vel chauh chuan tûr an nei a ni. Rul tûr nei 20 vel zingah pawh chuan tûr hlauhawm nei chu 10 vel chauh an awm a, heng rul tûr hlauhawm nei 10 vel zingah hian tûr hlauhawm, thihpui ngei ngei theih nei phei chu a zatve ai tam hret chauh an ni; chu vangin, kan rama rulte hi hlauh viau vek tur a ni lo tihna a nih chu, in hre thiam em?” a han ti a, naupangho chuan an lu an bu nghat nghat hlawm a. Pu Kima chuan a sawi zawm zel a.

“Mizorama rul kan neih zinga lian ber in hria em?” a han ti leh a. Naupang thenkhat chuan chhan ngaihna an hre



lo va, Zama chuan, “Saphai a lian ber,” tiin a lo chhang a. Pu Kima chuan nui var var chungin, “I va hre ve aw,” a ti a, a sawi zawm leh ta a. “Saphai hi Mizorama rul lian ber a ni mai lo va, khawvel pumah pawh rul lian ber pawl a ni. Saphai hi chi hnih kan nei a, lian tak a ni thei ve ve a ni.”

Naupang pakhat chuan, “Ka pu, saphai hian tûr a nei ve em?” a lo ti a. Pu Kima chuan, “Nei lo ve, ngho pawh a nei lo va; mahse, ha hriam deuh tam tak a nei, chuvangin, na takin mi a seh thei a ni,” a ti a. Pu Kima chuan a sawi zawm zel a, “Ka sawi tawh ang khan rul tûr hlauhawm nei hi kan ramah hian a tam lo va, heng rul tûr neiho pawh hian mi an chuk mai mai lo. Mihring hi an hlau va, an hmuh chuan an tlanche zawk thin a ni. Khawiah emaw an lo awm a, kan hnaih chilh palh hian anmahni inven nan min chuk thin zawk a lo ni. Chu bakah rul zingah hian tûan muang êm êm mai, tleng chak ve thei lo an awm bawk a, chutiang rul chu kan lo hnaih chilh palh chuan min chuk thin bawk a ni,” a ti a.

Ruata chuan, “Ka pu, chutiang vang ni lo chuan min chuk thin tho em? Inhma ta ila, min chuk tumin min um vak ang em?” tiin a zawt a. Pu Hmuaka chuan a lo chhang a, “Tihpalh thila kan hnaih chilh hian min chuk thin a, min chuk chhan tam tak chu mihringin dim lo taka kan khawih thin vang a ni bawk. Mi tam takin rulmuk hi saphai notê emaw an ti a, an man a, an khawih vel a, a chuk phah thin a ni. Rul tam tak hi zaidam tak an ni hlawm a, mihring hi a nazawngin an chuk mai mai lo a ni,” a ti a.

Naupang pakhat chuan, “Kei chu rul ka hlau, a tângkai loh hmel ka ti.” a lo ti a. Pu Kima chuan, “Rul humhalh



pawimawhna ka sawi ang a, in ngaithla peih ang em?” a han ti leh a. Naupang chuan, “Aw” an lo ti leh dial a.

“Rul hi hnam thenkhat chuan pathian biakin an bia a, damdawi atana hmang an awm bawk a, rul hian khawvela thilnung tinreng inmamawh tawnaah dinhmun pawimawh tak a luah bawk a ni. Chutiang lovah pawh chuan rul hian pawimawhna nasa tak a nei bawk a, a indawtin ka han sawi ang e.”

“Rul hian chaw atan sazu te, uchang te, rannung chi hrang hrang te an hmang thin a, thlai ei chhetu tur tam tak kha rul chaw a nih tlat avangin lo neitute tan chuan an thian tha tak an ni kan ti thei awm e.”

“Vanduai palh vanga rulin mi a chuk chuan, rul chuk damdawi hmanga enkawl a ngai thin a. Rul tûr thahna damdawi hi rul tûr aţang bawka siam a ni thin a, chumi awmzia chu rul chuk enkawl nan rul tûr bawk hman a ngai tihna a nih chu. Chu vang chuan rul tûr hian mi tam tak nunna a chhan thei a nih chu.”

“Rul zingah hian sazu ei chi an tam êm êm a, hei hi a pawimawh khawp mai. Sazu hi buh leh bal ei chhetu a ni thei a, natna hrik pu darhtu a ni thei bawk a, an pung chak êm êm bawk. Chuvangin, chaw atana sazu ringtu rul a lo awm hi mihring tan a tha êm êm a, kan buh leh bal venghimtu a nih bakah natna tam tak darh tur vengtu an ni bawk tihna a ni. Tuna ka sawi tak aţang khan rul pawimawhzia chu in hre tawh em?” a han ti a, naupangho chuan, “Kan hre thiam e,” an ti dial a.



“A nih chuan kan sawi zawm leh ang e aw, lo ngaithla rawh ule. Mizorama rul tûr nei kan hriat theih zawng chu...”

- |                |                  |
|----------------|------------------|
| 1. Rulngan     | 6. Rulthihna     |
| 2. Chawngkawr  | 7. Khuavangrul   |
| 3. Rulthinghâr | 8. Chawnglei     |
| 4. Rultuha     | 9. Rulnghawngsen |
| 5. Rulmuk      | 10. Zâwngrâl     |

Tuna ka sawi ho zawng kha rul tûr hlauhawm nei kan tihte chu a ni a, heng rulte hi kan hriat hran theih chuan nasa takin kan him phah thei dawn a ni tih kan hre dawn nia aw.

Fimkhur loh vang leh intihhuai vangte hian rulin min chuk fo thin a, vanduai palh thila rulin min chukte pawh hi, fimkhur taka kan chet phawt chuan nasa takin kan pumpelh thei dawn tihna a lo ni a, chu chu in zavaiin in hre reng dawn nia aw. Tin, rul hi kan hmelma a ni lo va, nungcha dang ang bawka en tur a ni a, kan tana pawimawh tak leh kan tana tangkai tak ni thei tura siam ve tho an ni tih hi kan hre reng dawn nia aw,” a ti a. An tin darh ta a.



## TIH TURTE

**A hnuaia zawhnate hi han chhang teh.**

1. Pu Hmuaka khan engati nge rul kha tihlum lova a chhuah?
2. Engtin nge rul hlauhawm leh hlauhawm lo kan hriat hran ang?
3. Mizorama rul lian ber eng rul nge?
4. Rulte hian chaw atan eng nge an ei thin?
5. Mizorama rul tûr neite kha han sawi teh.
6. Mihringte tan rul hi a tangkaiin i hria em? Eng nge a chhan?



# 7

## INKAWIBAH



Vawi khat chu Rami hi a nutei te khuaah a zin a, a nutei fanu, Mapuii nen chuan an inkawm ngeih êm êm a. Ni khat chu Mapuii chuan, “Rami, hawh inkhel ang,” a ti a. Rami chuan, “Eng nge kan khel ang?” a ti a. Mapuii chuan, “Kawt zawlah khuan badminton khel ila, in vengah eng nge in khelh thin?” a ti a. Rami chuan, “Kan vengah chuan kan inkawibah thin a. In inkawibah ve ngai em?” a ti a.

Mapuii chuan, “Inkawibah chu ka nu sawi ka hre tawh. Hawh, min zirtir la,” a ti a, Rami chuan, “Kawi pawh kan nei si lo va,” a lo ti vat a. “Ni tak e, kawi a ngai tak e.” Mapuii



chuan a ti a. Rami chuan, “Kan inah kawi ka ngah tehlul nen, lo keng ila tha tur a nia,” a ti a. Mapuii chuan, “Kawi awm dan pawh chu ka hre lo rêng rêng, engtin nge a awm. Khawi aţangin nge in neih a?” a ti a.

Rami chuan, “Ka pain ramhnuai aţangin min rawn hawnsak thin a, kawi chu heti tiat vel hi a nia,” a ti a, a kut chuan thil bial lem a siam a. “Ka kut zungtê ang vela chhah hi a ni. Ka pa min hrilh dan chuan, ram hnuaiah hrui lian pui pui a awm a, a rah chu zawngtah ang deuh; mahse, lian pui pui a ni a. Chu chu kawi kâwm an ti a, a kâwm chhungah chuan kawi pasarih te, pariat te a awm thin a. Kawi bial tha deuh leh a sawl deuh te a awm thin. Inkawibah nan chuan a bial tha apiang kan hmang thin,” Rami chuan a ti a, Mapuii chuan ngun deuhvin a lo ngaithla a, kawi chu a hmu ve châk êm êm a.

“Naupang chauh em ni inkawibah thin, puitling an tel ve ngai em?” tiin Mapuii chuan a zawt a. Rami chuan, “Nulate pawh an inkawibah ve thin a, a châng chuan nute pawh an tel thin, an kâp thiam si a, a nuam thin khawp asin. A chang chuan mipa pawh an tel ve tho, mahse an kâp thiam vak lo, mahse, an tlan chak a, an kâp na bawk a, lamţangah chuan an tha ve tho,” a ti a, an nui dun a.

Mapuii chuan, “Ka va tel ve châk, kawi chu ka kâp thiam ve ang em le?” a ti a. Rami chuan, “I thiam lutuk ang, a har lo, kei pawh ka thiam ve mai,” a ti a. Inkawibah chanchin chu an sawi dun zel a.



Rami chuan, “Inkawibah chu maw, pawl pawlah kan insiam a, pawl pakhatah pariat vel zel kan awm a. Chutiang chuan pawl tam tak a awm theih a. Tichuan, a huhovin kan inkawibah dual dual thin,” a ti a. Mapuii chuan, “A nawm hmel e, ka inkawibah ve châk êm mai. Tichuan, kawî chu in duh duhna aţangin in kâp mai em ni?” a ti a. Rami chuan, “Ni lo ve, ‘ral’ kan tia. Chu chu kawî kah ţanna turin kan rin thin a. Ral aţanga fit 30 velah kawî kha kan chhawng a, chu chu ‘bi’ kan ti. Bi inhlat zawng hi inchi 2 vel zel tur a ni,” a ti a.

Rami chuan, “Inkawibah chu a indawt dan a awm ve a, hetiang hian a indawt a –

- |                |                 |                      |
|----------------|-----------------|----------------------|
| i) Hrut        | ii) Chhuih lîrh | iii) Khawîh lîrh     |
| iv) Phahchung  | v) Kheimit      | vi) Ngal thawl       |
| vii) Khup cheh | viii) Maltê     | ix) Mawngvawm        |
| x) Khabe       | xi) Hmui        | xii) Biang           |
| xiii) Mit      | xiv) Chhipthlak | xv) Ral sai,” a ti a |

Mapuii chuan, “Chung chu eng nge a? Ka la hre ngai lo rêng rêng,” a ti a. Rami chuan hetiang hian a sawi a –

- “i) **Hrut:** Hrut chu ral aţangin kawî kha ke hnuaiah an dah a, bi lamah hrut pheî tur a ni. Kawî dinna aţangin an kâp thin.
- ii) **Chhuih lîrh:** Ral aţangin kawî kha bi lamah chhuih pheî tur a ni. Kawî dinna aţanga kah tur.



- iii) **Khawih lirlh:** Ral aṭangin kawi chu ke zungpui leh zungchal inkarah dah a, kut zungchalin bi lama lir turin pir chhuah tur a ni.
- iv) **Phahchung:** Ral aṭangin kephah chungah kawi dahin bi lamah then pheir tur a ni.
- v) **Kheimit:** Ral aṭangin an kheimit chhung lamah kawi an chep tâng ang a, hma lamah vawi khat ṭum pheir pahin kawi chu lirlh pheitir tur a ni.
- vi) **Ngal thawl:** Ral aṭangin ngal thawl chhung lamah kawi an chep bet a, vawi khatah bi lamah ṭum pheir kawi chu lirlh pheitir tur a ni.
- vii) **Khup cheh:** Kawi khupa chep betin vawi khat hma lamah ṭum pheir kawi chu lirlh pheitir tur a ni.
- viii) **Maltê:** Ral aṭangin maltêah kawi chu chep betin vawi khat bi lamah ṭum pheir kawi an lirlh pheitir ang.
- ix) **Mawngvawm:** Ralah bi lam hawiin an kun ang a, an kut lehlamin kawi chu an kapkar, an mawng zawn aṭangin an vawm pheir ang.
- x) **Khabe:** Ral aṭangin vanvadak chungin an khabeah kawi dah chungin bi lam panin an kal ang a. Ṭhu hniam lovin kawi chhawn chu an khabea kawi chuan tihtluk an tum ang.



- xi) **Hmui:** Vanvadak chungin an hmuia kawi dahin, bi lam panin an kal ang. Bia kawi chhawn chu ðhu hniam lovin tihtluk tum tur a ni.
- xii) **Biang:** Biang leh lamah kawi dah a, bia kawi chhawn chu ðhu hniam lovin tihtluk tum tur a ni.
- xiii) **Mit:** Mit leh lamah kawi dah a, bia kawi chhawn chu ðhu hniam lovin tihtluk tum tur a ni.
- xiv) **Chhipthlak:** Chhipa kawi dah a, bia kawi chhawn chu ðhu hniam lovin tihtluk tum tur a ni.
- xv) **Ral sai:** Ral aţangin pen lovin kawi chhawn chu kah thluk tur a ni,” a ti a.

Mapuii chuan, “A har hmel e; mahse, a nawm hmel tho bawk si, ka inkawibah ve chhin châk e,” a ti a. Rami chuan, “A har lo rêng rêng, sawi hian a har hmel mai mai alawm. A huhovin kan inkhel dual dual a, kan hlim thei lutuk asin,” a ti a. “Ka lo zin hunah kan inkawibah ngei ngei dawn nia aw,” a ti a. Rami chuan, “Ni e, ka ðhianta kan sawm khawm ang a, kan inkawibah dawn nia. E taka, ka sawi hmaih chu maw, inkawibah hian puan bih vek tur kan ti ðhin a, pheikhawk bun awih a ni lo bawk,” a ti a.

Mapuii nu chu a lo kal a, “Bawihi, eng nge in sawi a? in va titi tui ve,” a ti a. Mapuii chuan, “Ka nu, Rami hian inkawibah dan min hrilh a, ka inkawibah ve châk lutuk a,” a ti a. Mapuii nu chuan, “Inkawibah chu a nuam viau asin, kan inkawibah nasa ðhin khawp mai. Rami te khuaa kan zin



hunah i inkawibah ve dawn nia,” a ti a. Mapuii chuan inkawibah ve thuai thuai chu a châk êm êm a.

## TIH TURTE

**A hnuaia zawhnate hi han chhang teh.**

1. Inkawibah nan eng nge an hman thin?
2. Tute nge inkawibah thin?
3. “Ral” leh “Bi” awmzia han sawi teh.
4. Inkawibah dan indawt kha han sawi teh.
5. Mizo infiamna dang i hriat panga han ziaak teh.



## 8

## ARSI THAWNTHU

Sahmulphah thla tâwp lam, thla mang lai a ni a. Zanriah ei khamah hian Pu Thangliana chu thingpui sen hâng inin mei lum bulah a òu a. A fate zinga a naupang lam pahni kum sawm leh pahni mi leh kum sawm mi Remsanga leh Rinfela chu pawnto tura chhuah an tum a. Chutih lai tak chuan Pu Thangliana chuan, “Bawiha, zanin chu thla mang lai a ni a, pawnto lo mai ta che u; in sikul tlangah i han kal ang u hmiang. In òhiantè pawhrawn sâwm zawk ula, thla mang lai leh thlasik lai hian arsi a lang Chiang duh viau a nia. Arsi zinga kan hriat lar zual ka kawhhmuh ang che u chu. Pi pute’n a chanchin an sawi dan pawh ka hrilh bawh dawn che u nia,” a tih chuan Remsanga leh Rinfela chu an inen hê hâw a, ngawi rengin phûr takin an tlan chhuak a.

Pu Thangliana’n a thingpui in lai a in zawh rual chuan a fate pahni chu òhian dang panga hruaiin an lo tlan lût leh nghal a. “Ka pa, kal tawh ang u,” an ti a, an hmêlah chuan an phûr tih a Chiang hle. Nu ber Pi Romawii chuan, “A vawt viau dawn a nia; Bawiha, puan lum sin tur kha keng ta che u,” a lo ti a. Remsangate unau chu pindanah an tlan lût a, puankawp an rawn pawm chhuak ve ve a. Pu Thangliana chuan, “A nih i han chho ang u hmiang,” a ti a; kawlphekhawnvar a la a, sikul tlang lam pan chuan an inzui chhuak ta a.



Sikul tlang an thlen chuan thut hmun an rem a, puankawp pahnih an ken chu an inzawn a, van lam an thlir kual ta a. Thla mang lai a ni baw k a, an khaw lama êng a lang tawh lo bawk nen, van lama arsi pe un mai an hmuh chuan naupangho chuan hmuh nawm an tiin, tawng nachang pawh hre lovin an thlir kual nasa mai a. Pu Thangliana chuan, “Arsi hming khi hriat in nei hlawm em?” a han ti a. “Siruk...Chhohreivûng,” an ti a, an ngawi leh deuh thap a. Pu Thangliana baw k chuan, “Siruk leh Chhohreivûng chanchin khi kan hrih hmasa ang che u. Siruk hi thlasik lai chuan a lang chiangin thim hlimah pawh a hmuh theih a, a hnung lawkah fiah takin Chhohreivûng a awm baw k khi. Khi, arsi paruk intiat deuh thapa awm khawm khi Siruk a ni a, khi khi chu in hriat theuh ka ring. A chanchin tlem ka han hrih ang che u.”





“Siruk tih hi kan hriat dan ber a ni a, ‘Siruk bêtelei lai’ tia hriat a ni deuh kher bawk. Pi pute thawnthuah chuan hmanlaiin mi paruk hian bêtelei an lai a, an bêtelei lai hna khur chu a thûk tawh hle; chutia bêtelei khura an paruka an awm lai chuan bêtelei khur chu a chim ta a, an zavai chuan a delh hlum ta a. An thlarau chu vanah a kai a, Sirukah khian an lo chang ta a ni. Khiti khian Siruk khi zan dangah a lo chhuak hma telh telh ang a, Ramtuk thlaah pheii chuan upaho men laiin thlangkilah a liam hman tawh thin. Chutia upaho la men laia Siruk a liam hman chuan ‘Ramtuk rêl a hun e,’ an ti a, lo vah a hun ta tihna a ni,” a ti a. Naupangho chuan ngaihnawm an ti hle mai a, Pu Thangliana thu sawi kârlakah Siruk chu an melh leh zauh thin bawk a.

“A hnunga fiah deuh taka ‘Z’ letling ang deuhva intlar khi in hmu em? Khi khi nichina in sawi tâk Chhohreivûng kha a nih khi. Pi puten Chhohreivûng chanchin an sawi dan ka’n hrilh phawt ang che u; chumi hnuah amah khi kan sawi fiah leh dawn nia,” a ti a. Naupangho chuan Pu Thangliana thusawi chu an pawm tih hriat tak hian an lo bu nghauh nghauh va, chumi hnuah Chhohreivûng chu an en leh vang vang bawk a. Khua a vawt bawk a, an puankawp sin chuan an intuam a; pahnih chauh an lo keng chu an inchhir deuh ni hian a lang a. An innêk mai ni lovin an inkuah chial a ni ber. Pu Thangliana chuan a chhunzawm leh ta a.

“Chhohreivûng tih awmzia hi ‘zuhrei kua’ tihna a ni. Zuhrei chu sazu lian tak, a kua pawh thûk tak leh bir ngut mai a nih kha. Zuhrei kua hi a thûk viau avangin hlet a nei a. Hlet chu eng emaw changa an chhuah leh an luh ve thinna a



ni. Pi pute sawi danah chuan pa pakhat hian zuhrei kua a lai a; a laihna hmunah chuan a meitalh a theihngilh pek a. A va lam leh tur chu sakeiin a lo seh ta a. Sakei chu an hual a, an hual thelh ta bawk si nen; chutih lai tak chuan thim a lo zing ta a. Sakei hualtute chu vânah an kai ta vek a ni.”

“Khai le, Chhohreivûng khi han en teh u. Khi a chung lamah arsi pathum, lian tak tak a intlar a, a chung lam bera mi khi zuhrei kuaa a hrulhtun, a hlet an tih bawk chu a ni a, a hnuai chiaha mi khi a kua a ni a, a hnuai leha mi khi a vûng a ni. A hnuai lamah arsi tê deuh a intlar a, a kawî deuhvin a intlar nghe nghe khi. A mawng bera êng deuh tak awm leh khi sakei kha a ni a, khi khi Sisakei an tih thin chu a ni bawk. A chung lama arsi tê deuh khi sakei zimtute kha an ni. Tichuan, a kawî a, arsi dang pathum a intlar leh a, khi khi zuhrei kaw laitupa meitalh kha a ni,” a ti a. Naupangte chuan ngaihnaawm ti takin an lo ngaithla a.

Pu Thangliana chuan, “Arsi thawnthua ngaihnaawm tak chu Chawngmawii leh Hrângchhuana chanchin hi a ni. Sikulah in zir tawh ang a, ni hêltu (*planet*) zinga ni hnaih ber dawttu leh kan awmna lei aţanga arsi êng ber *Venus* hi a ni a. Hrângchhuana an tih tâk hi ni hêltu zinga mi tho, a lian ber *Jupiter* hi niin an sawi a, *Saturn* zawk pawh hi niin an sawi ve tho bawk. Eng pawh ni se, pi pute hunah chuan ni hêltu (*planet*) zinga a lian pahnih – *Jupiter* emaw, *Saturn* emaw pawh ni se, pi pute sawi dan ka han hrilh ang che u. A hmasain saw, Hrângchhuana chu a thlangkilah a liam tẹp a ni tawh a; Chawngmawii erawh khawvâr hmain a lo chhuak ang. Êng tak a ni a, van lama kan hmuh theih zingah Ni leh



Thla tih lohvah chuan a êng ber a ni. Naktukah khawvâr hmaa thawh in inhuam em? In inhuam chuan Chawngmawii (*Venus*) in hmu dawn a ni. Sikul tlangah hian in han chho leh ang a, ni chhuahna lam, khawchhak lam in thlir ang a, arsi êng êm êm in hmu ang. Chu chu Chawngmawii (*Venus*) a ni.”

Naupangho chu an inmelh kual a. Remsanga chuan, “In thawh hma peih chuan kei chu ka peih. Mahse, min kaihthawh loh chuan...” a ti nang nang a, a pa chu a va melh a. A nau leh a thian dangte pawh chu an inmelh kual a, an châk tih a hriat rualin khawvâr hmaa thawh chu an huphurh deuh a ni ang. Chutah, Pu Thangliana chuan, “Aw le, thawh hma in duh chuan in nu leh pate in hrih dawn nia. Bawiha, nangni pawh in thawh hma peih a, Chawngmawii hmuh in duh chuan hma takah karawn kaitho dawn che u nia,” a ti a a nui var var a. An lungawi ta deuh a ni ang, an inen kual a, Pu Thangliana bawh chu an en leh ta thap a.

Pu Thangliana chuan, “Hmanlai hian Chawngmawii leh Hrângchhuana hi khaw hranga awm an ni a, an khua pawh a inhlat lo hle. Nula leh tlangval hmêl tha tak an ni nghe nghe. Chawngmawii leh Hrângchhuanate khua chu an indo ta tlat mai a. Hrângchhuana chu Chawngmawiite khuaah chuan a rûkin zanah a va kal thin a. Chutia Chawngmawiite khuaa Hrângchhuana va kal chu an lo ringhlel a; mahse, an man thei lawk lo va, a tâwp a tâwpah an man ta a, an that ta a. Chawngmawii te khaw nula zawng zawng chu Hrângchhuana ruang kân turin an ti a; Chawngmawii chuan a kân ve thei ta ngang lo va. Tichuan,



Hrângchhuana ngaihzâwng chu Chawngmawii a ni tih an hre chhuak ta a, Chawngmawii pawh chu an tihlum ve ta a. An thlarau chu vânah a kai a, arsi-a an chan hnu pawhin an la inûm a, an la indi ðhin a ni,” a ti a.

Pu Thangliana chuan, “Hmarchhak lam khi han thlir teh u,” a ti leh a, tlêmin an inher a, hmarchhak lam chu an thlir ta a. Pu Thangliana vêk chuan, “Khi a kual deuhva arsi pasarih, êng deuh tak intlâr khi in hmu em?” tih pahin a kâwk a. Naupangho chuan, “Kei chu ka hmu e,” an ti sap sap a. Pu Thangliana chuan, “Khi khi Zângkhua a nih khi. Pi pute chuan Zângkhua hi Kawlawia thlarau a ni e, an ti a ni. Kawlawia hian mang chhe deuh a mang a, thi dawnin a inhria a, a pute khuaah a zin ta a. A haw lam chu Berhvakâwnah râlin an lo that ta a ni. A thih hnu, ni eng emaw zat a liam hnuah a pute luhkapui tlangbânah chuan tlaiberh hi a lo fu a, “Berhvakâwnah Kawlawia a thi e,” a rawn ti a. “Tlaiberh hrâm dan chu a mak mang e,” an ti a, an ngaih ðha lo chuan an va en a, a lo thi tak tak a. A lu te, a ke te chu râlin an lo tan a. A ke lehlam phei chu a khûpah an lo tan a, a khûp chu khawidângin a lo bâwm vat vat tawh a. Chutih lai chuan thim a lo zing ta a, Kawlawia ruang chu vânah a kai ta a, Zângkhuaah khian a chang ta a ni an ti. Tun thleng hian a khûp bâwmtu khawidâng chu a la phe vat vat a ni an ti bawk. Zângkhua khi in hmuh ang khian arsi pasarih a ni a, an awmna khi a inher a, zing khawvâr dawnah chuan “a bungbû e” an ti ðhin,” a ti a. Naupangho chuan ngaihnawm ti takin an lo ngaithla a.



Chutah, Pu Thangliana chuan van lam a kâwk leh ta a. “Khita arsi pathum, êng tak, kil thum nei anga awm khi in hmu em?” tih pahin a kâwk leh a. Naupangho chuan an hmu thiam a ni ang, “Kei chu ka hmu e,” an ti leh tliar tliar a. Pu Thangliana chuan, “Khi khi ‘Hrângkhupa se lû’ an tih kha a ni a, ‘Hrângkhupa se hnâr tlawrh’ ti an awm bawk. Hrângkhupa hi Biate khua a ni a. Biateho hi Biate khuaa an awm lai chuan an khaw hming hi Zialung tih a ni thin. Hrângkhupa hian sepa, tha deuh mai a nei a. A sepa chu a bo va, an va zawn chuan lung bangah hian sakei hi a lo si bet reng mai a. A thlah dawn chuan sakei kha a la thi lo emaw a ti a, a lo thlah ngam lo a lo ni. A se lû chu vânah a kai a, arsi-ah a chang ta a ni,” a ti a.

Pu Thangliana thusawi chu ngaihnawm ti takin an ngaithla far a. Amaherawhchu, a vawh êm avang chuan an zinga naupang zual deuh pahnih chuan hrehawm an ti tan a ni tih Pu Thangliana chuan a hre thiam mai a. “Khai le, khiti laia arsi bâwr, sawm vel awm khawm khi in hmu em? Khimi chanchin khi ka’n sawi leh ang a, zanin atan chuan kan duhtawt tawh mai dawn nia. A vâwt si a, in thut rei chuan a hrehawm lutuk ang e,” a ti a. Chutah, a arsi sawi tum chu kâwk chungin, “Khi a chung lamah ‘V’ letling ang deuhvin arsi a awm kual a, a laiah a tê deuh pahnih a awm bawk a, a hnuai berah êng tak a awm khi. Khi khi ‘Khangte zâwng zim’ an tih thin chu a ni. A chanchin chu hetiang hian an sawi: Khangte mi pasarih hian an lal hovin zâwng an hual a; uisathiam an hruai bawk a. An zâwng hual leh an uisathiam hruai chu a laiah an insual ta a. Chutih lai tak chuan thim a lo zing a, arsi-ah an chang ta a ni. Khi, ngun



takin han en mah teh u. A laia arsi tê deuh pahnih khi ui leh zâwng insual chu an ni a, an la phe vat vat tih in hmu thei ang. A bâwr khawm zingah a mawng bera êng ber khi an lal chu a ni.”

“Khai le, zaninah pawh arsi in hriat belh mai ni lovin a chanchin tam tak in hre ta a. Khua a vâwt si a, zanin atan chuan i duhtawk phawt mai ang u hmiang. A dang pawh chanchin ngaihnaawm tak tak nei a la awm nual a, zan dangah kan kal leh dawn nia,” a ti leh a. Tichuan, an tho ta a. Khaw vâwtah an lo ðhu rei tawh deuh bawk nen, han din char mai pawh harsa an ti hle. Tichuan, khûr hlak hlak chungin in lam panin an inzui haw leh ta a ni.

## TIH TURTE

### A hnuaia zawhnate hi han chhang teh.

1. Arsi hrang hrang in zirlaiin a sawite kha engte nge?
2. Chawngmawii leh Hrângchhuana kha eng *planet*-te nge?
3. In zirlaia mi ni lo arsi hming i hriatte han sawi teh?
4. Arsi thawnthu dang in hriatte sawi ho rawh u.



## 9

## LASI THAWNTHU

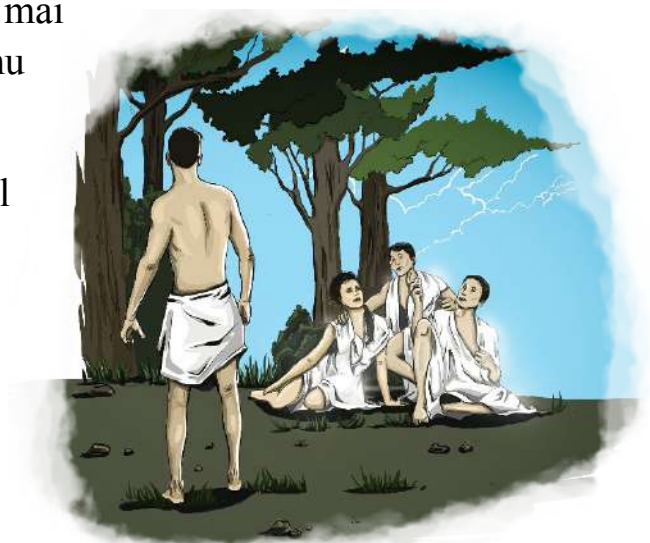
Hmanlai hian Lalchungnunga, lasiho lal, thil tithei tak hi a awm a. Lurh leh Ṭan tlang hi a hmunpui a ni a. Lasi nula hmelṭha tak tak hi a thuhnuaiah chuan an awm ṭeuh va, khawvel ram tinah a awmtir a.

Ramsate hi a thuhnuaia mi vek an ni a, lasi nulate chuan an vêng ṭhin a ni. Lasi nulate chuan pasalṭha ram chhuakin diartial khim chung, lungpuia an han per kai thauh thauhte chu an thlir reng ṭhin a.

Ṭhenkhat pheii chu an hnenah an inlar a. Sa zawng zawng chung thuneitu an nih avangin pasalṭhate an kahtir fo va.

Dai hnai lawkah lasiin sa an rawn khalh chhuahte chu awlsam takin an kap leh mai ṭhin a, chutiang mi chu Lasi zâwl an ti a ni.

Lasiho zinga an lal ber, Lalchungnunga chuan Lamsial khuaa Lianchea farnu Chawngtinleri chu nupuia neih a duh a, a hote chu a diltir ta a.





Lianchea mumangah chuan Lasiho chu an inlar a, Chawngtinleri chu an lal nupui atan chuan an dil ta a. A man atan chuan ramsa ruam khat tlat khawpa tam, silai mu hrai khat, sechal lian a lu sumhmun bang khat leh an vawkpa lian ber, a ngho themtleng chen pek an tiam a.

Lianchea chuan a farnu hmeltha tak ramhuai lal nupuia neihtir chu a hreh hle na a, chutiang khawpa tam sa han kah chu a chak baw si a, a tawpah chuan a remti ta a.

Lasiho pawh chu hlim takin an haw ta a. Lianchea chu a lo harh chuan a mumang chu mak a ti hle mai a; mahse, tumah a hrilh lo va.

Ni khat chu Lianchea leh Chawngtinlerite chu lovah an feh dun a. Chawfak kham chuan Chawngtinleri chu thlam chungah a han lawn a, chutih lai chuan Lianchea chu thlam chhungah a awm a.

Chawngtinleri chu, “Awi ka nu,” tiin a rak thawt a. Lianchea chu a tlan chhuak vat a; mahse, a farnu chu a hmu ta hauh lo mai a. Thlam vel leh thlawhlaite chu a zawng a, a au vel thin a, a reh vang vang mai a, a hmu zo ta lo va.

Lianchea chuan a mumang kha a ngaihtuah chhuak ta a, a mumang lama a farnu diltu Tan lasiho lak ngei a nih a ring ta a.

In lamah a haw vang vang a, khuua mite hnenah chuan a mumang chanchin leh Chawngtinleri awm loh dante leh a zawn dan zawng zawng chu a hrilh ta a.



Tichuan, Ṭan tlanga kal a, a farnu zawn a rawt a, a ho chuan tlangval leh pasalt̃haho chu Ṭan tlangah chuan an kal ta a.

Kham kar leh hmun birute chu an zawng a, an au zel bawk a; mahse, th̃awm rêng rêng a awm lo va. Lianchea beidawng chu kham chung z̃awl, lung tohlawtah hian a ṭhu a, a nau chu hlain a au a, a lungleng chu a insum zo lo va, a ṭap zawih zawih mai a. A u aw chu Chawngtinleri chuan a lo hria a, hla bawkin a rawn chhang ve a. Lianchea chuan a nau chu a hmu thei si lo va, lungleng takin an inṭhen a, phur lo tak chungin in lam pan chuan a haw ta hnak hnak a.

Chumi zanah chuan lasiho chu a mumangah chuan an inlar leh a, a farnu chu lasi lal nupuiah an hruai tawh a ni tih an rawn hrilh a, a lalzia leh a nawmziate hrilhin, ṭap ṭap lo tur leh lunglenga indawm kun ringawt lo turin an fuih a.

Chawngtinleri man atana an intiam tawh pawh pek an tiam nawn leh a, amah mai pawh ni lovin, a thlahte thlenga sa kap thei zel turin an tiam nawn leh nghe nghe a. Lianchea pawh chu a hlim ve ta deuh va.

Chumi zanah vek chuan a mumangah hian, “Lianche, naktuk chu kan vawkpa ng̃ho sei ber kan rawn pe dawn che a. In dai thlangah khuan lo kal la, kan rawn khalth dawn nia. Amaherawhchu, i hahni lang khawpin nui rêng rêng suh ang che, i nuih vaih chuan i k̃ap lo tawp ang,” tiin lasiho chuan an hrilh a.



A tuk zingah chuan Lianchea chu a zu kal ta ngei a. An dai thlang zâwlah chuan an vawkpa lian ber, nghalphusen chu lasiho chuan an rawn khalh ta ruau ruau mai a, a khalhtute pawh chu hmuh theihin an rawn inlar tawh a, sanghal chu a nguk hruih hruih a, a ngampa hle mai a.

Mahse Lianchea chuan chu sanghal chu a lianin a nghote chu a tha ropui mai si a, a han ngaihtuah thin a, chutianga sanghal lian leh ngho tha han kah thluk ruau mai chu miin ropui an ti dawn hian a hria a, a lawm lutuk chuan lasiho hrilh lawk kha a theihnghilh a, a nui palh ta a. Chu veleh lasiho chuan sanghal chu an beng dawt a, a tlan ta daih mai a, kap lovin a haw ta a.

Chumi zana chuan lasiho chu Lianchea mumangah an inlar leh a, a hnenah chuan, “Kan thu i awih lo va, i chan ta a nih kha. Mahse, lungngai suh, a dang kan pe ang che. Naktuk zingah dai thlangah lo kal leh la, kan sechal lian ber tumpang sial kan pe thung ang che. Nui tawh miah suh ang che, i nuih leh chuan i kap chuang lo vang,” an ti a.

An hrilh ang chuan Lianchea chu zingah chuan daiah a zu kal leh ta a. Lasi nulah chu, “Muchhip chhuak tlangval, phelraw chawia sa tin leng kâpa,” tiin an rawn au rual that that a.

Rei lo têah tumpang sechal zet nen chuan an lo lang ta a. Lasiho zinga tar ber chuan sechal kal tha duh lo chu a nam tang tang a.



A țang nasa lutuk a, a vawih ta pawp mai a. Lianchea chu insum hman lek lovin a nui leh ta a. Chu veleh lasiho chuan sechal chu a khelah an han beng dawt a, a tlan leh ta daih mai a.

Hlawhchham bawk chuan Lianchea chu a haw leh ta a. Chuta țang chuan Mizo pasalțhate chuan ramsial leh nghalchang hnu an chhuinaah rêng rêng hnung lam hawi zet lova țawng leh nuih an duh lo an ti.

A hun țha vawi hnih ngawt bawhpel mah se chumi hnu ațang chuan Lianchea chuan sa a kap thei ta êm êm a. Dai hnaiah leh sa hnu thar an hmuh lohnaah pawh a kâp zel ta a. A mumanga an lo tiam tawh ang chuan ramsa ruam khat daih khawp a kap ta a ni.

Lasiho chu an pu ber nupui neih ni chuan an hlim êm êm a, nilengin awm ni khamin mo an lawm a ni an ti.

Tichuan, Chawngtinleri chu lasiho lalnuaah a awm a, ramsa leh ran vulh zawng zawng chung a roreltu a lo ni ta a. Chawngtinleri thu lo chuan sa hi kah theih a ni lo va, sa an kah pawhin Chawngtinlerin a pekah an ngai țhin. Sanghal hi Chawngtinleri vawk an ti a, an kah pawhin thupha chawi takin hlado an chham țhin a ni.

Chawngtinleri chuan mihringte ang bawkin puan a tah ve țhin a. A puan bantlang chu Lurh leh Țanah a siam a, Zopui tlang, Lunglei piaah deuh lawka tlang chhip phirah a bulțhut a siam a, a bangtu atan Mupui a hmang a, chak zet zet hian an puan bang chu an thlawk fua fua mai a ni an ti. A



puan bulthutna tlang chhip phir chu *Chawngtinleri puan thin*  
*tlang* an vuah nghe nghe a ni.

## TIH TURTE

**A hnuaia zawhnate hi han chhang teh.**

1. Tan tlang lal kha tu nge ni?
2. Ramsa zawng zawngte lalnu kha tu nge?
3. Chawngtinleri u hming kha han sawi teh?
4. Chawngtinleri vawk kha eng nge?
5. Chawngtinleri puan tah dan kha han sawi teh.



## *Lehkhabu ráwn̄te*

1. Boichhingpuii, *Mizo la deh leh zethlan*, Lois Bet, 2016
2. District Art & Culture Office, *Monoliths and Landmarks of Southern Mizoram*, Elephant Industries, Rajinder Nagar, New Delhi, 2008
3. Laldinliana, Lalsangzuali Sailo, Hnamte Press 2007
4. Lalthangliana, B. *Mizo Culture*. Gilzom Offset. 2013
5. Lalthangliana, B. *Mizo Chanchin*, Swapna Printing Works. Second Edition. 2014.
6. Liangkhaia Rev, *Arsi Chanchin*, 1975
7. Lalremsanga HT. Dr. & Lalrosanga Samuel Dr. Mizoram Rul Chanchin, Bhabani Offset Pvt. Ltd. 2017
8. Rozika R IRS, *Ramhmul Damdawite*, 1st Edition 2005
9. Sawmliana M, *The Book of Mizoram Plants*
10. Siana V.L, *Mizo History*, Lengchhawn Offset, Bethel House, Khatla, Aizawl, Mizoram, 2019
11. Thanmawia R.L, *Mizo Hnathlak Thawnthu (Tuanthu leh Ramsa thawnthu) Vol – I*, TM Offset Printing Press, Canteen Square, Dawrpui, Aizawl, 2018
12. Tribal Research Institute, Art & Culture Department, Government. of Mizoram: Aizawl, Mizo Infiamna, Gosen Press, 1st Edition 1984
13. Mizoram Statistical Abstract, 2023